HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del producto : HYDREX TM/MC AW 68

Código del producto : HDXAW68P18, HDXAW68CBE, HDXAW68P5R,

HDXAW68P20, HDXAW68ICT, HDXAW68IBC, HDXAW68DRR, HDXAW68DRM, HDXAW68DCT,

HDXAW68, HDXAW68BLK

Informaciones sobre el fabricante o el proveedor

Petro-Canada Lubricants Inc. 2310 Lakeshore Road West Mississauga ON L5J 1K2

Canada

Teléfono: 1-905-403-6785

Teléfono de emergencia

Teléfono de emergencia : CHEMTREC: 01-800-681-9531;

Centro de Control de Intoxicaciones: Consulte la guía telefónica

local para obtener los números de emergencia.

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

Uso recomendado : Estos productos fueron formulados para ser usados como

fluidos de transmisión de energía hidráulica de gran potencia y como lubricantes en los casos en que se requieren buenas propiedades antidesgaste y antioxidantes. Por lo general, se usan en sistemas hidráulicos de alta presión, máquinas herramientas, prensas, compresores, bombas, cajas de engranajes y sistemas de lubricación de cojinetes centralizados.

Preparado por : Product Safety: +1 905-491-0565

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Clasificación SGA

No es una sustancia o mezcla peligrosa.

Elementos de etiquetado GHS

No es necesario un pictograma de peligro, una palabra de advertencia, una indicación de peligro ni una consejos de prudencia

Otros peligros

Ninguna conocida.

IARC No se identifica ningún componente de este producto, que

presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la (IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Car-

cinógenos.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

Componentes

Nombre químico	No. CAS	Concentración (% w/w)	
Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base	72623-87-1	50 -70	
de aceite neutro tratado con hidrógeno; aceite			
de base, sin especificar			
Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base	72623-85-9	50 -70	
de aceite neutro tratado con hidrógeno, de			
elevada viscosidad; aceite de base, sin especi-			
ficar			
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesa-	64742-54-7	50 -70	
da tratada con hidrógeno; aceite de base, sin			
especificar			
2,6-di-terc-butilfenol	128-39-2	0.1 -0.25	

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Si es inhalado : Trasladarse a un espacio abierto.

Puede ser necesaria la respiración artificial y/o el oxígeno.

Pedir consejo médico.

En caso de contacto con la

piel

En caso de un contacto, enjuagar inmediatamente con agua

en abundancia por lo menos durante 15 minutos mientrás se

quita los zapatos y la ropa.

Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción

limpiadora reconocida para la piel. Lavar la ropa antes de reutilizarla.

Pedir consejo médico.

En caso de contacto con los

ojos

Retirar las lentillas.

Enjuagar inmediatamente con abundante agua, también de-

bajo de los párpados, al menos durante 15 minutos.

Consulte al médico.

Por ingestión : Enjuague la boca con agua.

NO provocar el vómito al menos de hacerlo bajo el control de un médico o del centro de control de envenenamiento. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona

inconsciente.

Pedir consejo médico.

Principales síntomas y efec-

tos, agudos y retardados

El servicio de primeros auxilios debe proteger a su personal.

Notas para el médico : Tratar sintomáticamente.

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropia- :

dos

Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circuns-

tancias del local y a sus alrededores.

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

piados

Medios de extinción no apro- : No hay información disponible.

Peligros específicos en la lucha contra incendios

Enfriar los contenedores cerrados expuestos al fuego con

agua pulverizada.

Productos de combustión

peligrosos

Óxidos de carbono (CO, CO2), óxidos de nitrógeno (NOx), óxidos de azufre (SOx), aldehídos, humo y vapores irritantes

como productos de combustión incompleta.

Métodos específicos de ex-

tinción

Impedir la contaminación de las aguas superficiales o subterráneas por el agua que ha servido a la extinción de incen-

dios.

SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia Utilícese equipo de protección individual. Asegúrese una ventilación apropiada.

Evacuar el personal a zonas seguras.

El material puede producir condiciones resbaladizas.

Marque el área contaminada con signos y prevenga el acceso

al personal no autorizado.

Sólo el personal cualificado, dotado de equipo de protección

adecuado, puede intervenir.

Precauciones relativas al

medio ambiente

No permita la descarga incontrolada de productos al medio

ambiente.

Métodos y material de con-

tención y de limpieza

Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin

Retirar todas las fuentes de ignición. Empapar con material absorbente inerte.

Se debe utilizar herramientas que no produzcan chispas.

Asegúrese una ventilación apropiada.

Contactar con las autoridades locales apropiadas.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Ninguna conocida.

Consejos para una manipu-

lación segura

Equipo de protección individual, ver sección 8.

No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Utilizar solamente con una buena ventilación.

En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio

adecuado.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

No ingerir.

Manténgase alejado del calor y de las fuentes de ignición. Mantener el contenedor cerrado cuando no se emplea.

Medidas de higiene Quitar y lavar la ropa y los guantes contaminados, incluso el

interior, antes de volverlos a usar.

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

Lavarse la cara, las manos y toda la piel expuesta, concien-

zudamente tras la manipulación.

Condiciones para el almace- : naje seguro

Almacenar en el envase original.

Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pér-

didas.

Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Guardar en contenedores etiquetados correctamente.

Para mantener la calidad del producto, no almacenar al calor

o a la luz directa de sol.

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno; aceite de base, sin especificar	64742-54-7	VLE-PPT (Niebla)	5 mg/m3	NOM-010- STPS-2014
		TWA (frac- ción inhala- ble)	5 mg/m3	ACGIH
Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neu- tro tratado con hidrógeno; aceite de base, sin especificar	72623-87-1	VLE-PPT (Niebla)	5 mg/m3	NOM-010- STPS-2014
		TWA (frac- ción inhala- ble)	5 mg/m3	ACGIH
Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neu- tro tratado con hidrógeno, de elevada viscosidad; aceite de base, sin especificar	72623-85-9	VLE-PPT (Niebla)	5 mg/m3	NOM-010- STPS-2014
		TWA (frac- ción inhala- ble)	5 mg/m3	ACGIH

Medidas de ingeniería

No hay requisitos de ventilación especiales. Una ventilación usual debería ser suficiente para controlar la exposición del obrero a los contaminantes aerotransportados.

Protección personal

Protección respiratoria

: Utilice protección respiratoria a menos que exista una ventilación de escape adecuada o a menos que la evaluación de la exposición indique que el nivel de exposición está dentro

de las pautas recomendadas.

La selección del respirador se debe basar en el conocimiento previo de los niveles, los riesgos de producto y los límites de trabajo de seguridad del respirador seleccionado.

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

Filtro tipo : filtro para vapores orgánicos

Protección de las manos

Material : neopreno, nitrilo, alcohol polivinílico (PVA), Viton®.

Observaciones : Guantes químico-resistentes e impenetrables que cumplen

con las normas aprobadas deben ser usados siempre que se manejen productos químicos si una evaluación del riesgo

indica que es necesario.

Protección de los ojos : Usar pantalla facial y traje de protección por si surgen ano-

malías en el proceso.

Protección de la piel y del

cuerpo

Elegir la protección para el cuerpo según sus características, la concentración y la cantidad de sustancias peligrosas, y el

lugar específico de trabajo.

Medidas de protección : Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto : líquido viscoso

Color : Amarillo paja, pálido.

Olor : Suave parecido al petróleo.

Umbral olfativo : Sin datos disponibles

pH : Sin datos disponibles

Temperature de escurrimiento : -33 °C (-27 °F)

Punto /intervalo de ebullición : Sin datos disponibles

Punto de inflamación : 242 °C (468 °F)

Método: (Sistema de) copa abierta Cleveland

Punto de ignición : Sin datos disponibles

Tasa de evaporación : Sin datos disponibles

Inflamabilidad : Observaciones: Bajo peligro de incendio. Este material debe

calentarse antes de que ocurra la ignición.

Temperatura de autoignición : Sin datos disponibles

Límite superior de explosividad / Limites de inflamabilidad superior

. . dod

Sin datos disponibles

Límites inferior de explosivi-

dad / Límites de inflamabili-

dad inferior

Sin datos disponibles

Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds Las marcas son propiedad y se usan bajo licencia. Pagina: 5 / 11
Petro-Canada Lubricants es una marca de HF Sinclair

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

Presión de vapor : Sin datos disponibles

Densidad relativa del vapor : Sin datos disponibles

Densidad relativa : Sin datos disponibles

Densidad : 0.8682 kg/l (15 °C)

Solubilidad(es)

Solubilidad en agua : insoluble

Coeficiente de reparto n-

octanol/agua

Sin datos disponibles

Viscosidad

Viscosidad, cinemática : 67.4 cSt (40 °C)

8.9 cSt (100 °C)

Propiedades explosivas : No someta a presión, corte, suelde, suelde con latón, taladre,

esmerile o exponga los envases al calor o fuentes térmicas.

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad : No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso

normales.

Estabilidad química : Estable en condiciones normales.

Posibilidad de reacciones

peligrosas

No se conocen polimerizaciones peligrosas.

Estable en condiciones normales.

Condiciones que deben evi-

tarse

Sin datos disponibles

Materiales incompatibles : Reactivo con agentes oxidantes, los agentes reductores y

ácidos.

Productos de descomposición :

peligrosos

Posibilidad de liberación de COx, NOx, SOx, POx, H2S, Óxido metálico, monómeros de metacrilato, humo y vapores irri-

tantes al calentar para su descomposición.

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre posibles vías de exposición

Contacto con los ojos Ingestión Inhalación Contacto con la piel

Toxicidad aguda

Producto:

Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds Las marcas son propiedad y se usan bajo licencia.

Pagina: 6 / 11 Petro-Canada Lubricants es una marca de HF Sinclair

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

Toxicidad oral aguda : Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad aguda por inhala-

ción

Valoración: La sustancia o mezcla no presenta toxicidad agu-

da por inhalación

Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad cutánea aguda : Valoración: La sustancia o mezcla no presenta ninguna toxi-

cidad aguda por vía cutánea

Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno; aceite de base, sin especificar:

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,

Toxicidad aguda por inhala-

ción

CL50 (Rata): > 5.2 mg/l Tiempo de exposición: 4 h

Prueba de atmosfera: polvo/niebla

Toxicidad cutánea aguda : DL50 (Conejo): > 2,000 mg/kg,

Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno, de elevada viscosidad; aceite de base, sin especificar:

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,

Toxicidad aguda por inhala-

ción

CL50 (Rata): > 5.2 mg/l Tiempo de exposición: 4 h

Prueba de atmosfera: polvo/niebla

Toxicidad cutánea aguda : DL50 (Conejo): > 2,000 mg/kg,

Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada tratada con hidrógeno; aceite de base,

sin especificar:

Toxicidad oral aguda : DI

DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,

Toxicidad cutánea aguda

DL50 (Conejo): > 2,000 mg/kg,

2,6-di-terc-butilfenol:

Toxicidad oral aguda

DL50 (Rata): > 5,000 mg/kg,

Toxicidad cutánea aguda

: DL50 (Conejo): > 10,000 mg/kg,

Corrosión o irritación cutáneas

Producto:

Observaciones : Sin datos disponibles

Lesiones o irritación ocular graves

Producto:

Observaciones : Sin datos disponibles

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

Producto:

Toxicidad para los peces Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las dafnias y

otros invertebrados acuáticos

Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para las algas/plantas acuáticas Observaciones: Sin datos disponibles

Toxicidad para los microor-

ganismos

Observaciones: Sin datos disponibles

Componentes:

Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno;

aceite de base, sin especificar :

Toxicidad para los peces NOEC (Pez): > 100 mg/l

Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y

NOEC (Daphnia): > 100 mg/l otros invertebrados acuáticos Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las algas/plantas acuáticas NOEC (algas): > 100 mg/l Tiempo de exposición: 72 h

Aceites lubricantes (petróleo), C20-50, a base de aceite neutro tratado con hidrógeno, de elevada viscosidad; aceite de base, sin especificar :

Toxicidad para los peces NOEC (Pez): > 100 mg/l

Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y : otros invertebrados acuáticos

NOEC (Daphnia): > 100 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las algas/plantas acuáticas

NOEC (algas): > 100 mg/l Tiempo de exposición: 72 h

2,6-di-terc-butilfenol:

Toxicidad para los peces CL50 (Pez): 1.4 mg/l

Tiempo de exposición: 96 h

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos CE50 (Daphnia): 0.45 mg/l Tiempo de exposición: 48 h

Toxicidad para las algas/plantas acuáticas CE50 (algas): 1.2 mg/l Tiempo de exposición: 96 h

Persistencia y degradabilidad

Producto:

Biodegradabilidad Observaciones: Sin datos disponibles

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles

Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

Otros efectos adversos

Sin datos disponibles

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos de eliminación.

Residuos : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües,

tuberías, o la tierra (suelos).

Ofertar el sobrante y las soluciones no-aprovechables a una

compañia de vertidos acreditada.

El desperdicio se debe clasificar y etiquetar antes de reciclarla

o desecharla.

Envíese a una compañía autorizada para la gestión de

desechos.

Deseche el residuo del producto de acuerdo con las instrucciones de la persona responsable de la eliminación de

desechos.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Regulaciones internacionales

IATA-DGR

No está clasificado como producto peligroso.

Código-IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

Regulación doméstica

NOM-002-SCT

No está clasificado como producto peligroso.

Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

DSL : En o de conformidad con el inventario

TSCA : Todas las sustancias químicas de este producto ya sea que

Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds Las marcas son propiedad y se usan bajo licencia. Pagina: 9 / 11

Petro-Canada Lubricants es una marca de HF Sinclair

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

figuran en el Inventario TSCA o están de conformidad con

una exención del inventario TSCA.

IECSC : En o de conformidad con el inventario

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

Fecha de revisión : 2024/02/08

formato para la fecha : mm/dd/aaaa

Texto completo de otras abreviaturas

ACGIH : Valores límite (TLV) de la ACGIH,USA

NOM-010-STPS-2014 : Norma Oficial Mexicana NOM-010-STPS-2014, Agentes quí-

micos contaminantes del ambiente laboral-Reconocimiento, evaluación y control - Apéndice I: Valores Límite de Exposición a Sustancias Químicas Contaminantes del Ambiente

Labora

ACGIH / TWA : Promedio ponderado de tiempo de 8 horas

NOM-010-STPS-2014 / VLE- : Valores límite de exposición promedio ponderado en el tiem-

7|

AIIC - Inventario de productos químicos industriales de Australia; ANTT - Agencia Nacional de Transporte Terrestre de Brasil; ASTM - Sociedad Estadounidense para la Prueba de Materiales; bw - Peso corporal; CMR - Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción; DIN - Norma del Instituto Alemán para la Normalización; DSL - Lista Nacional de Sustancias (Canadá); ECx -Concentración asociada con respuesta x%; ELx - Tasa de carga asociada con respuesta x%; EmS - Procedimiento de emergencia; ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas (Japón); ErCx - Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; ERG - Guía de respuesta ante emergencias; GHS - Sistema Globalmente Armonizado; GLP - Buena práctica de laboratorio; IARC - Agencia Internacional para la investigación del cáncer; IATA - Asociación Internacional de Transporte Aéreo; IBC - Código internacional para la construcción y equipamiento de Embarcaciones que transportan químicos peligros a granel; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; ICAO - Organización Internacional de Aviación Civil; IECSC - Inventario de Sustancias Químicas en China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas; IMO - Organización Marítima Internacional; ISHL - Ley de Seguridad e Higiene Industrial (Japón); ISO - Organización Internacional para la Normalización; KECI - Inventario de Químicos Existentes de Corea; LC50 - Concentración letal para 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para 50% de una población de prueba (Dosis letal mediana); MARPOL - Convenio Internacional para prevenir la Contaminación en el mar por los buques; n.o.s. - N.E.P.: No especificado en otra parte; Nch - Norma chilena; NO(A)EC - Concentración de efecto (adverso) no observable; NO(A)EL - Nivel de efecto (adverso) no observable; NOELR - Tasa de carga de efecto no observable; NOM - Norma Oficial Mexicana; NTP - Programa Toxicológico Nacional; NZIoC - Inventario de Químicos de Nueva Zelanda; OECD - Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico; OPPTS - Oficina para la Seguridad Química y Prevención de Contaminación; PBT -Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica; PICCS - Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas; (Q)SAR - Relación estructura-actividad (cuantitativa); REACH - Reglamento (EC) No 1907/2006 del Parlamento y Consejo Europeos con respecto al registro, evaluación autorización y restricción de químicos; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SDS - Ficha de datos de seguridad; TCSI - Inventario de Sustancias Químicas de Taiwán; TDG -Transporte de mercancías peligrosas; TECI - Inventario de productos químicos existentes de Tailandia; TSCA - Ley para el Control de Sustancias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Naciones Unidas; UNRTDG - Recomendaciones para el Transporte de Mercancías Peligrosas de las Nacio-

Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds Las marcas son propiedad y se usan bajo licencia. Pagina: 10 / 11

Petro-Canada Lubricants es una marca de HF Sinclair

HYDREX TM/MC AW 68



000003000470

Versión 4.0 Fecha de revisión 2024/02/08 Fecha de impresión 2024/02/08

nes Unidas; vPvB - Muy persistente y muy bioacumulativo; WHMIS - Sistema de Información de Materiales Peligrosos en el Sitio de Trabajo

Para obtener una copia de la : Internet: www.petrocanadalubricants.com/sds

SDS Para obtener información

Para obtener información sobre la seguridad del producto: 1

905-491-0565

Preparado por : Product Safety: +1 905-491-0565

Fecha de revisión : 2024/02/08 formato para la fecha : aaaa/mm/dd

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

MX / ES